
MM/LD/WG/18/5 CORR.
ORIGINAL: ENGLISH
DATE: SEPTEMBER 2, 2020

Working Group on the Legal Development of the Madrid System for the International Registration of Marks

Eighteenth Session
Geneva, October 12 to 16, 2020

CORRIGENDUM TO DOCUMENT MM/LD/WG/18/5

1. This corrigendum only concerns the English version of document MM/LD/WG/18/5, dated August 13, 2020, in which the following changes should be noted:

- Paragraph 14 should read as follows:

The introduction of new languages into the Madrid System could not take place before all indications in the Madrid Goods and Services Manager (MGS) database are available in the proposed new languages. The MGS database has over 106,000 indications in English, which is the language with the highest number of indications. On average, the International Bureau adds some 500 indications to the MGS database each month. Meanwhile, the MGS database has almost 26,000 terms in Arabic; almost 34,000 in Chinese; and, over 32,000 in Russian. The active cooperation of the Contracting Parties concerned would be required to ensure that the MGS database is and remains updated in the newly introduced languages.

- Paragraph 1 of Annex I should read as follows:

This estimate is based on a five-year forecast of the number of international applications made by the Department for Economics and Data Analytics of the World Intellectual Property Organization (WIPO). The estimate shows the additional translation cost related to the simultaneous introduction of Arabic, Chinese and Russian only, under an indirect translation practice, with English as the relay language¹.

- Footnote 1 of Annex II should read as follows:

One hundred per cent available in English; 30.9 per cent in French; 7.5 per cent in Spanish.

[End of document]

¹ The implications of the introduction of an indirect translation practice are discussed in document MM/LD/WG/17/7 Rev. "Possible Options for the Introduction of New Languages into the Madrid System", paragraphs 35 to 44 (https://www.wipo.int/edocs/mdocs/madrid/en/mm_ld_wg_17/mm_ld_wg_17_7_rev.pdf).